GF11002B

MARINE IGNITION SAFETY SHUT-OFF SWITCH GENERAL INFORMATION

This safety switch is designed solely to stop the engine of an inboard, I/O or outboard powered boat instantly in the event an operator is accidentally removed from the controls. This safety switch is not to be used on a jet ski, personal watercraft, or any other powered vehicle or vessel.

Read instructions completely before you begin installation!

INSTALLATION INSTRUCTIONS

I. MOUNTING INSTRUCTIONS

1. Select a suitable mounting location on a panel or within an enclosed area near the operator controls.

CAUTION: This switch does not comply with Coast Guard Standards or SAE 1171 for use or exposure in explosive environments.

Do not mount this switch in an engine compartment.

The location should:

- Provide protection from direct water splash,
- Allow for unrestricted lanyard movement, as shown in Figure 1. This is **important,** you **must** allow a 3" diameter circle around the switch for lanyard movement. Be certain the lanyard does not get caught on adjacent controls.
- Allow for proper orientation of the switch as shown in Figure 2. (Do not mount switch with the plunger axis below the horizontal.)

2. Before drilling, check behind the panel for sufficient clearance around wires, pipes, control cables and other obstructions.

3. Measure the panel thickness and select the correct mounting arrangement, as shown in Figure 3.

4. Drill a 9/16 inch hole in the panel, as shown in Figure 4 and with a file, enlarge the top and bottom portions of the hole. Note, the hole has an oblong shape to provide proper drainage and to prevent switch rotation. Do not overly enlarge the hole as rotation of the switch will prevent proper switch operation.

5. Assemble the back-up nut on the switch body if required, insert through the hole from the back (note correct location of "UP" marking as shown in Figure 3) and install face nut. Hand tighten face nut until it bottoms on bushing.

6. Tighten the back-up nut, maximum 8 inch-lbs, to secure the switch. **CAUTION:** Do not over tighten as this may cause stripping of the switch threads.

INTERRUPTEUR DE COUPURE D'ALLUMAGE DE SÛRETÉ POUR MOTEURS MARINS RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Cet interrupteur de sûreté est conçu uniquement pour éteindre instantanément le moteur d'une embarcation à moteur en-bord, en-bord/hors-bord ou hors-bord si le conducteur n'est plus en mesure d'être aux commandes de l'embarcation en raison d'un accident. Cet interrupteur de sûreté ne doit pas être utilisé sur les motomarines, les véhicules nautiques personnels et tout autre véhicule nautique ou toute autre embarcation motorisée.

Lire intégralement les instructions avant de procéder à l'installation!

MODE D'INSTALLATION

I. MONTAGE

1. Choisir un emplacement de montage approprié sur un panneau ou dans une zone confiné près des commandes de bord.

ATTENTION : Cet interrupteur n'est pas conforme aux normes de la garde côtière ni à la norme SAE 1171 quant à son utilisation dans les environnements potentiellement explosifs ou à son exposition à de tels environnements.

Ne pas monter cet interrupteur dans un compartiment moteur.

L'emplacement choisi doit :

- Protéger l'interrupteur contre les éclaboussures d'eau directes;
- Permettre à la tirette de bouger sans restriction, comme montré à la figure 1. **Important :** il **faut** prévoir un rayon de 7,5 cm (3 po) autour de l'interrupteur pour assurer le mouvement de la tirette. S'assurer que la tirette ne se prend pas dans les dispositifs de commande adjacents.

MOUNTING LOCATION MUST PROVIDE UNRESTRICTED FORK ROTATION WITHIN A 3" CIRCLE
L'EMPLACEMENT DE MONTAGE DOIT PERMETTRE À LA FOURCHE DE TOURNER SANS RESTRICTION SUR UN RAYON DE 7,5 cm.
EL LUGAR DE ARMADO DEBE PERMITIR QUE LA HORQUILLA GIRE LIBREMENTE DENTRO DE UN CÍRCULO DE 7,5 CM

- Permettre d'orienter l'interrupteur correctement, comme montré à la figure 2 (ne pas monter l'interrupteur de sorte que l'axe du plongeur se trouve sous le plan horizontal).

2. Avant de percer le panneau, vérifier derrière celui-ci s'il y a suffisamment d'espace libre autour des fils, des tuyaux, des câbles de commandes et d'autres obstacles possibles.

3. Mesurer l'épaisseur du panneau et choisir une disposition de montage appropriée, comme montré à la figure 3.

4. Percer un trou de 9/16 po dans le panneau, comme montré à la figure 4, et utiliser une lime pour élargir les parties supérieure et inférieure du trou. Il faut noter que le trou doit être de forme oblongue pour permettre à l'eau de s'écouler et empêcher l'interrupteur de tourner. Ne pas élargir exagérément le trou, car la rotation de l'interrupteur l'empêcherait de fonctionner correctement.

5. Installer l'écrou arrière sur le corps de l'interrupteur, si nécessaire - l'insérer dans le trou par l'arrière (noter le bon emplacement du repère « UP » à la figure 3), puis installer l'écrou avant. Serrer à la main l'écrou avant jusqu'à ce s'assoit sur la bague.

6. Serrer l'écrou arrière à pas plus de 8 po/lb afin de fixer solidement l'interrupteur. **ATTENTION :** Ne pas trop serrer; le serrage exagéré pourrait entraîner l'arrachement des filets de l'interrupteur.

INTERRUPTOR DE CORTE DE SEGURIDAD PARA ENCENDIDO DE MOTORES DE EMBARCACIONES INFORMACIÓN GENERAL

Este interruptor de seguridad está diseñado solo para detener el motor de una embarcación con motor abordo, abordo/fuera de borda o fuera de borda en forma instantánea, en caso de que el operador, accidentalmente quedara lejos de los controles. Este interruptor de seguridad no debe utilizarse en una embarcación individual, jet ski o cualquier otro vehículo o nave con motor.

¡Lea las instrucciones en su totalidad antes de iniciar la instalación!

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

I. INSTRUCCIONES DE ARMADO

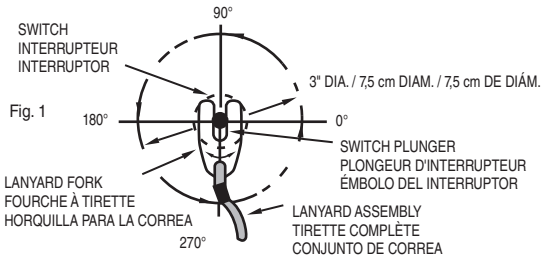
1. Elija un lugar adecuado para realizar el armado, sobre un panel o en un área cerrada cerca de los controles del operador.

PRECAUCIÓN: Este interruptor no cumple con las Normas de la Guardia Costera o de SAE 1171 para su uso o exposición en ambientes explosivos. **No armar este interruptor en el compartimiento de un motor.**

El lugar adecuado debe:

- Brindar protección contra la salpicadura directa del agua,
- Permitir el movimiento libre de la correa, como se muestra en la Figura 1. Esto es de **suma importancia,** ya que usted **debe** dejar un círculo de 3" de diámetro libre alrededor del interruptor para el movimiento de la correa. Asegúrese de que la correa no quede atrapada en los controles adyacentes.

Fig. 1



- Oriente correctamente el interruptor, como se muestra en la Figura 2 (no monte el interruptor con el eje del émbolo por debajo de la horizontal).

2. Antes de perforar, verifique detrás del panel para que se cuente con el espacio libre suficiente alrededor de los cables, tubos, cables de controles y otras obstrucciones.

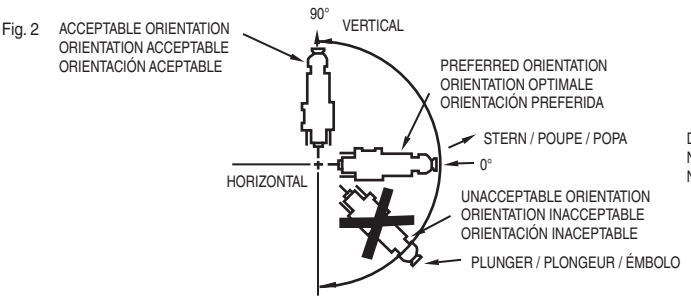
3. Mida el espesor del panel y seleccione la forma de montaje adecuada, como muestra la Figura 3.

4. Perfore un orificio de 9/16 de pulgada (14 mm) en el panel, como muestra la Figura 4 y con una lima, agrande la parte superior e inferior del orificio. Tenga en cuenta que el orificio tiene forma oblonga para permitir el correcto drenaje y evitar que el interruptor gire. **No agrande demasiado** el orificio ya que si el interruptor gira no podrá funcionar correctamente.

5. Coloque una tuerca de seguridad sobre el cuerpo del interruptor si fuera necesario, introdúzcala a través del orificio por el reverso (tenga en cuenta la ubicación correcta de la marca que indica "UP" (HACIA ARRIBA), como se muestra en la Figura 3) e instale la tuerca frontal. Ajuste la tuerca frontal en forma manual hasta que quede asentada sobre el buje.

6. Ajuste la tuerca de seguridad, a un máximo de 8 pulgadas por libra, para asegurar el interruptor. **PRECAUCIÓN:** No se exceda en el ajuste ya que es posible dañar las roscas del interruptor.

Fig. 2



DO NOT MOUNT PLUNGER BELOW HORIZONTAL
NE PAS MONTER LE PLONGEUR SOUS LE PLAN HORIZONTAL
NO MONTAR EL ÉMBOLO POR DEBAJO DE LA HORIZONTAL (NIVEL)

Fig. 3

NOTE : BE SURE MOUNTING AREA IS SOUND & SECURE
NOTE : S'ASSURER QUE LA ZONE DE MONTAGE EST SOLIDE ET SÉCURITAIRE
NOTA: ASEGÚRESE QUE EL ÁREA DE MONTAJE SEA SÓLIDA Y SEGURA

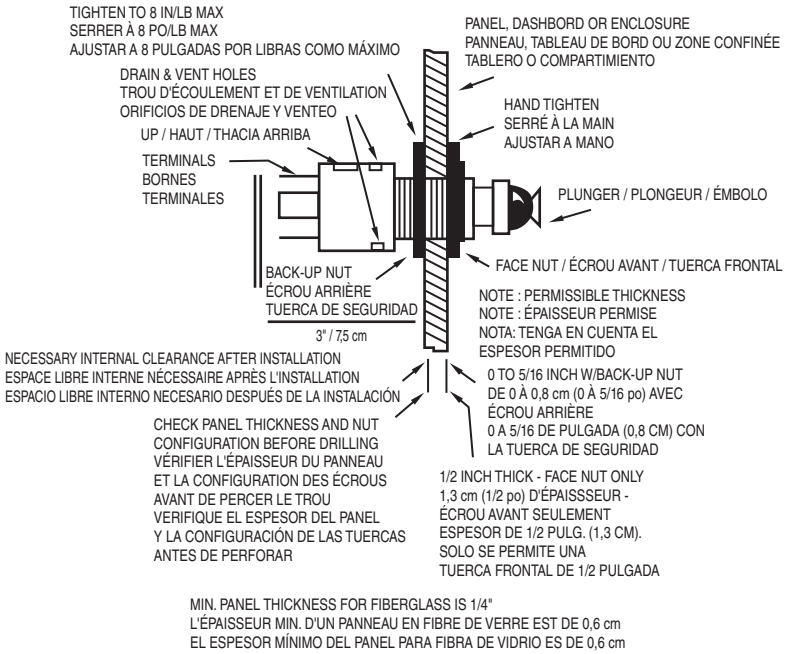
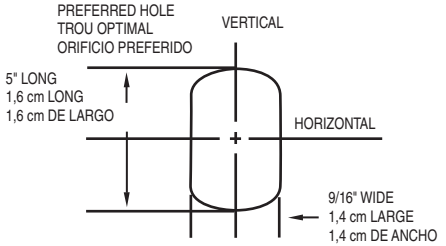
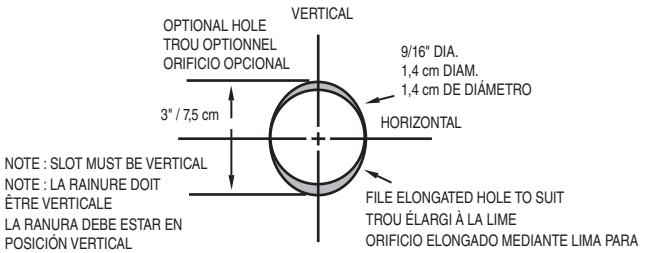


Fig. 4



MOUNTING HOLE CONFIGURATION FOR PROPER DRAINAGE AND ANTIROTATION
CONFIGURATION DU TROU DE MONTAGE POUR ASSURER L'ÉCOULEMENT
DE L'EAU ET EMPÊCHER LA ROTATION DE L'INTERRUPTEUR
CONFIGURACIÓN DEL ORIFICIO DE MONTAJE PARA EL CORRECTO DRENAJE Y
PARA EVITAR QUE GIRE

CAUTION: DO NOT DRILL A 5/8 INCH DIAMETER HOLE IN PANEL . SWITCH WILL ROTATE IN USE
ATTENTION : NE PAS PERCER UN TROU DE 1,6 cm (5/8 po) DE DIAMÈTRE DANS LE PANNEAU,
CAR L'INTERRUPTEUR TOURNERAIT DURANT SON FONCTIONNEMENT
PRECAUCIÓN: NO PERFORAR UN ORIFICIO DE 5/8 DE PULGADA (1,6 CM) EN EL PANEL. EL
INTERRUPTOR GIRARÁ DURANTE SU USO.



7. Check for proper mounting security by removing the lanyard assembly with a brisk tug on the cord. Re-tighten back-up nut if switch is loose.

WARNING: Mounting the switch plunger below horizontal and/or placing the drain holes other than as shown in Figure 3 will result in premature failure of the safety switch.

II. ELECTRICAL CONNECTIONS FOR I/O OR INBOARD USE ONLY

1. Disconnect all batteries and any auxiliary on-board or dockside power supplies.

2. Locate the purple ignition switch-to-coil wire, Diagram A. **CAUTION:** Be sure this wire goes directly to the coil and not to the instrument or alternator circuit. Selecting the incorrect wire will result in improper switch operation which could lead to serious injury.

3. Cut the wire, strip the ends and install the two (2) crimp-on 1/4 inch female disconnect terminals provided. A crimping tool designed for insulated terminals **must** be used.

4. Attach the female disconnects to each of the **NORMALLY CLOSED (N.C. WITH FORK INSTALLED)** terminals, shown in Figure 5.

5. Recheck all connections. Install lanyard assembly, with the fork seated over the plunger.

6. Reconnect battery.

7. Start engine.

8. Remove lanyard assembly. Engine should stop immediately. **CAUTION:** If engine fails to stop recheck all wiring. Should the engine fail to start or stop, or resumes running with the lanyard fork removed, consult your local marine dealer for assistance.

7. Vérifier la solidité du montage en tirant d'un coup sec sur la corde de la tirette. Si l'interrupteur est lâche, serrer davantage l'écrou arrière.

AVERTISSEMENT : Le fait de monter le plongeur de l'interrupteur sous le plan horizontal ou de placer les trous de drainage différemment de ce qui est montré à la figure 3 entraînerait la défaillance prématurée de l'interrupteur de sûreté.

II. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES POUR MOTEURS EN-BORD/ HORS-BORD OU EN-BORD SEULEMENT

1. Débrancher toutes les batteries et tous les blocs d'alimentation auxiliaires à bord ou à quai.

2. Repérer le fil mauve branché entre l'interrupteur et la bobine d'allumage, schéma A. **ATTENTION :** S'assurer que ce fil va directement à la bobine d'allumage et non au circuit des instruments ou de l'alternateur. La sélection du mauvais fil entraînerait le mauvais fonctionnement de l'interrupteur et pourrait causer des blessures graves.

3. Couper le fil, dénuder les extrémités et installer les deux (2) raccords sertissables et débranchables femelles de 1/4 po compris dans l'ensemble. Un sertisseur conçu pour les cosses isolées **doit** être utilisé.

4. Brancher les raccords débranchables femelles dans chacune des prises portant l'inscription **« NC -- WITH FORK INSTALLED » (NORMALEMENT FERMÉ LORSQUE LA FOURCHE EST BRANCHÉE),** comme montré à la figure 5.

5. Vérifier de nouveau toutes les connexions. Installer la tirette complète en s'assurant que la fourche est bien assise sur le plongeur.

6. Rebrancher les batteries.

7. Mettre le moteur en marche.

8. Enlever la tirette complète; le moteur devrait s'éteindre automatiquement. **ATTENTION :** Si le moteur ne s'éteint pas, vérifier de nouveau tout le câblage. Si le moteur ne démarre pas ou s'arrête, ou s'il redémarre après que la fourche à tirette a été enlevée, demander de l'aide au concessionnaire de l'embarcation.

7. Verifique la correcta seguridad del montaje retirando el montaje de la correa jalando bruscamente de la cuerda. Vuelva a ajustar la tuerca de seguridad si el interruptor estuviera flojo. **ADVERTENCIA:** Montar el émbolo del interruptor por debajo de la horizontal y/o colocar los orificios de drenaje no siguiendo las indicaciones de la Figura 3 puede ocasionar la falla prematura del interruptor de seguridad.

II. CONEXIONES ELÉCTRICAS PARA USO ABORDO/FUERA DE BORDA O ABORDO SOLAMENTE

1. Desconecte todas las baterías y cualquier fuente de suministro eléctrico abordo o en el muelle.

2. Ubique el cable que conecta el interruptor con la bobina, de color púrpura, Diagrama A. **PRECAUCIÓN:** Asegúrese que el cable conecte directamente con la bobina y no con el circuito del alternador o del instrumento. Si selecciona el cable incorrecto, es posible que el interruptor no funcione correctamente, lo que podría ocasionar lesiones graves.

3. Corte el cable y pele los extremos, instale las dos (2) terminales hembra, de desconexión, en forma de pinza, de 1/4 de pulgada provistos. Es **necesario** utilizar una crimpadora para los terminales aislados.

4. Fije los conectores hembra a cada uno de los terminales **"NC -- WITH FORK INSTALLED" (CERRADOS NORMALMENTE CON HORQUILLAS INSTALADAS)** como se muestra en la Figura 5.

5. Vuelva a verificar todas las conexiones. Instale el conjunto de la correa, con la horquilla apoyada sobre el émbolo

6. Vuelva a conectar la batería.

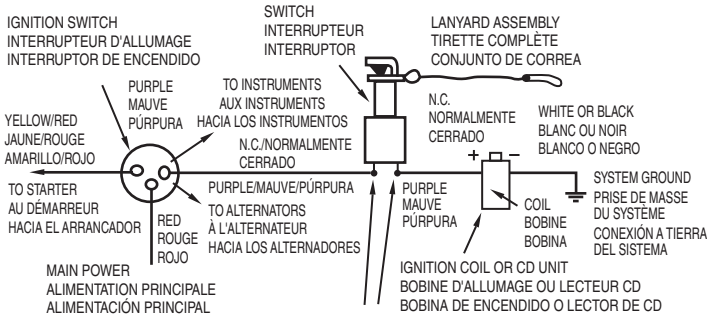
7. Encienda el motor.

8. Retire el conjunto de la correa. El motor debería detenerse de inmediato.

PRECAUCIÓN: Si el motor no se detiene, vuelva a verificar todas las conexiones. En caso de que el motor no encienda o no se detenga, o vuelva a encenderse sin la horquilla de la correa, consulte al concesionario local para obtener asistencia.

DIAGRAM A - I/O AND INBOARD WIRING
SCHÉMA A - CÂBLAGE DE MOTEURS EN-BORD/HORS-BORD ET EN-BORD
DIAGRAMA A: CABLEADO DE ABORDO/FUERA DE BORDA Y DE ABORDO

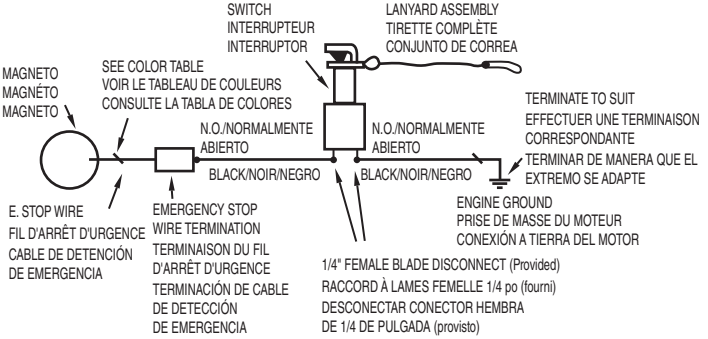
NOTE: FORK MUST BE INSTALLED FOR PROPER OPERATION
NOTE : LA FOURCHE DOIT ÊTRE INSTALLÉE POUR ASSURER UN BON FONCTIONNEMENT
NOTA: SE DEBE INSTALAR LA HORQUILLA PARA UN CORRECTO FUNCIONAMIENTO



1/4" FEMALE BLADE DISCONNECT (Provided)
RACCORD À LAMES FEMELLE 1/4 po (fourni)
DESCONECTAR CONECTOR HEMBRA DE 1/4 DE PULGADA (provisto)

DIAGRAM B - OUTBOARD WIRING
SCHÉMA B - CÂBLAGE DE MOTEURS HORS-BORD
DIAGRAMA B: CABLEADO FUERA DE BORDA

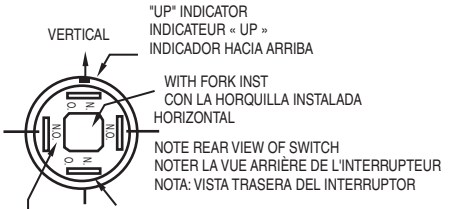
NOTE: FORK MUST BE INSTALLED FOR PROPER OPERATION
NOTE : LA FOURCHE DOIT ÊTRE INSTALLÉE POUR ASSURER UN BON FONCTIONNEMENT
NOTA: SE DEBE INSTALAR LA HORQUILLA PARA UN CORRECTO FUNCIONAMIENTO



TERMINATE TO MATCH EMERGENCY STOP WIRE END
EFFECTUER UNE TERMINAISON CORRESPONDANT À L'EXTRÉMITÉ DU FIL D'ARRÊT D'URGENCE
TERMINAR DE MANERA QUE SE ADAPTE EL EXTREMO DEL CABLE DE DETENCIÓN DE EMERGENCIA

Fig. 5

N.O. NORMALLY OPEN FOR OUTBOARD USE ONLY.
NO - NORMALLY OPEN (NORMALEMENT OUVERT)
POUR HORS-BORD SEULEMENT
NORMALMENTE ABIERTO SOLO PARA
USO FUERA DE BORDA



III. ELECTRICAL CONNECTIONS FOR OUTBOARD USE ONLY

CAUTION: This safety switch is designed for use with outboard motors equipped with grounding type emergency stop circuits ONLY! If the following information is not correct for your model motor or application, consult with your local marine dealer for details.

1. Disconnect all batteries and any auxiliary on-board or dockside power supplies.

2. Remove engine cover.

3. Locate the correct color emergency stop wire for your motor, referencing the table below.

4. Measure and cut two lengths of black 14 AWG marine quality wire of sufficient length to connect one safety switch terminal to the emergency stop wire and the other terminal to a system ground, as shown in Diagram B.

5. Strip one end of each wire and crimp on the 1/4" female disconnect terminal provided. A crimping tool designed for insulated terminals **must** be used.

6. Attach the female disconnects to each of the **NORMALLY OPEN (N.O. WITH FORK INSTALLED)** terminals, shown in Figure 5.

7. Attach the other end of one wire to the emergency stop wire, using a suitable insulated wire connecting device, reference Wire Color Table and Diagram B.

8. Attach the other end of the second wire to the ground point, using a suitable insulated wire connection device as shown in Diagram B.

III. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES POUR MOTEURS HORS-BORD SEULEMENT

ATTENTION : Cet interrupteur de sûreté est conçu pour les moteurs hors-bord équipés d'un circuit d'arrêt d'urgence à prise de masse SEULEMENT! Si les renseignements qui suivent ne conviennent pas à votre moteur ou à votre modèle d'embarcation, demander plus de détails au concessionnaire de l'embarcation.

1. Débrancher toutes les batteries et tous les blocs d'alimentation auxiliaires à bord ou à quai.

2. Enlever le couvercle du moteur.

3. Repérer le fil d'arrêt d'urgence de la couleur correspondant au moteur; consulter le tableau ci-dessous.

4. Mesurer et couper deux fils marins noirs de calibre 14 AWG d'une longueur suffisante pour brancher une borne de l'interrupteur de sûreté au fil d'arrêt d'urgence et l'autre borne à une prise de masse du système, comme montré dans le schéma B.

5. Dénuder une extrémité de chaque fil et les sertir sur le raccord débranchable femelle de 1/4 po compris dans l'ensemble. Un sertisseur conçu pour les cosses isolées **doit** être utilisé.

6. Brancher les raccords débranchables femelles dans chacune des prises portant l'inscription **« NO -- WITH FORK INSTALLED »** (NORMALEMENT OUVERT LORSQUE LA FOURCHE EST BRANCHÉE), comme montré à la figure 5.

7. Fixer l'autre extrémité de l'un des fils au fil d'arrêt d'urgence au moyen d'un dispositif de raccordement pour fil isolé; consulter le tableau

III. CONEXIONES ELÉCTRICAS SOLO PARA USO FUERA DE BORDA

PRECAUCIÓN: ¡Este interruptor de seguridad está diseñado SOLO para motores fuera de borda equipados con corte de circuito de emergencia con conexión a tierra! Si la siguiente información no corresponde a su modelo de motor o uso, consulte a su concesionario local para obtener más información.

1. Desconecte todas las baterías y toda fuente de suministro de energía auxiliar abordo o en el muelle.

2. Retire la tapa del motor.

3. Ubique el cable de detención de emergencia del color correcto de su motor. Consulte la siguiente tabla.

4. Mida y corte dos secciones de cable negro, para uso naval, de 14 AWG de longitud suficiente para conectar un terminal del interruptor de seguridad al cable de detención de emergencia y el otro terminal a tierra, como muestra el Diagrama B

5. Pele un extremo de cada cable y coloque a presión un conector hembra de 1/4 de pulgada provisto. Es necesario utilizar una crimpadora diseñada para terminales aislados.

6. Fije los conectores hembra a cada uno de los terminales **"NO -- WITH FORK INSTALLED"** (NORMALMENTE ABIERTOS CON HORQUILLAS INSTALADAS) como se muestra en la Figura 5.

7. Fije el otro extremo de uno de los cables al cable de detención de emergencia, utilizando un dispositivo que conecte el cable debidamente aislado, consulte la tabla de colores de cables y el Diagrama B.

9. Recheck all connections. Install the lanyard assembly with the fork seated over the plunger.
10. Replace engine cover.
11. Reconnect battery.
12. Start engine.
13. Remove lanyard assembly. Engine should stop immediately.
CAUTION: If engine fails to stop recheck all wiring. Should the engine fail to start or stop, or resumes running with the lanyard fork removed, consult your local marine dealer for assistance.

INSTALLATION NOTES

ALL WIRING, CONNECTIONS AND TERMINATIONS should be done in accordance with ABYC spec. E-3-73 and E-9-81. Recommended 1/4 female terminals: General P/N 01500 or equivalent. Use 14 AWG Purple stranded, insulated marine quality wire for I/O or inboard applications. (Type HDT, THW, UL 1426 or equivalent) Use 14 AWG Black stranded, insulated marine quality wire for all outboard applications. (Type HDT, THW, UL 1426 equivalent)

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Before each motor start, check that the lanyard fork is properly seated over the switch and rotates freely, and inspect the lanyard. If it is cut, worn or frayed it must be replaced.
2. Attach the lanyard snap hook securely to the operator's body. Do not attach the hook to a belt loop or button hole as these lack the strength to assure proper switch operation.
3. Start the engine.
4. Test the switch by pulling the lanyard fork free from the switch.
CAUTION: If engine fails to stop, recheck all wiring. Should the engine fail to start or stop, or resumes running with the lanyard fork removed, consult your local marine dealer for assistance. **Do not use another manufacturer's lanyard on a this switch, or change the length of the lanyard, as this may affect switch operation.**
MISUSE, MISAPPLICATION, UNAUTHORIZED MODIFICATIONS, OR INCORRECT INSTALLATION OF THIS SAFETY DEVICE COULD RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY OR DEATH.

des couleurs de fil et le schéma B.
8. Fixer l'autre extrémité du second fil à la prise de masse au moyen d'un dispositif de raccordement pour fil isolé; consulter le tableau des couleurs de fil et le schéma B.
9. Vérifier de nouveau toutes les connexions. Installer la tirettecomplète en s'assurant que la fourche est bien assise sur le plongeur.
10. Remettre le couvercle du moteur en place.
11. Rebrancher les batteries.
12. Mettre le moteur en marche.
13. Enlever la tirette complète. Le moteur devrait s'éteindre automatiquement. **ATTENTION :** Si le moteur ne s'éteint pas, vérifier de nouveau tout le câblage. Si le moteur ne démarre pas ou s'arrête, ou s'il redémarre après que la fourche à tirette a été enlevée, demander de l'aide au concessionnaire de l'embarcation.

NOTES RELATIVES À L'INSTALLATION

TOUT LE CÂBLAGE, TOUTES LES CONNEXIONS ET TOUTES LES TERMINAISONS doivent être faits conformément aux spécifications des normes E-3-73 et E-9-81 de l'ABYC. Raccords femelles 1/4 po recommandés : N/P général 01500 ou l'équivalent. Utiliser du fil marin mauve toronné isolé de calibre 14 AWG pour toutes les applications en-bord/hors-bord ou en-bord (type HDT, THW, UL 1426 ou l'équivalent). Utiliser du fil marin noir toronné isolé de calibre 14 AWG pour toutes les applications hors-bord (type HDT, THW, UL 1426 ou l'équivalent).

MODE D'UTILISATION

1. Avant chaque démarrage, s'assurer que la fourche à tirette est correctement assise sur l'interrupteur et qu'elle tourne librement, puis examiner la tirette. Si celle-ci est coupée, usée ou effilochée, la remplacer.
2. Attacher le mousqueton de la tirette solidement au corps du conducteur. Ne pas fixer le mousqueton à une ganse de ceinture ni à une boutonnière, car celles-ci ne sont pas suffisamment résistantes pour assurer le bon fonctionnement de l'interrupteur.
3. Mettre le moteur en marche.
4. Faire un essai de l'interrupteur en retirant la fourche à tirette de l'interrupteur d'un coup sec. **ATTENTION :** Si le moteur ne s'éteint pas, vérifier de nouveau tout le câblage. Si le moteur ne démarre pas ou s'arrête, ou s'il redémarre après que la fourche à tirette a été enlevée, demander de l'aide au concessionnaire de l'embarcation. Ne pas utiliser une tirette d'un autre fabricant sur cet interrupteur ni modifier la longueur de la tirette, car l'interrupteur pourrait ne pas fonctionner correctement.

L'USAGE ABUSIF, L'UTILISATION INCORRECTE, DES MODIFICATIONS NON AUTORISÉES OU UNE MAUVAISE INSTALLATION DE CE DISPOSITIF DE SÛRETÉ POURRAIENT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

8. Fije el otro extremo del segundo cable a un punto a tierra, utilizando un dispositivo que conecte el cable debidamente aislado, como se muestra en el Diagrama B.
9. Vuelva a verificar todas las conexiones. Instale el conjunto de la correa, con la horquilla apoyada sobre el émbolo.
10. Vuelva a colocar la tapa del motor.
11. Vuelva a conectar la batería.
12. Encienda el motor.
13. Retire el conjunto de la correa. El motor debería detenerse de inmediato. **PRECAUCIÓN:** Si el motor no se detiene, vuelva a verificar todas las conexiones. En caso de que el motor no encienda o no se detenga, o vuelva a encenderse sin la horquilla de la correa, consulte al concesionario local para obtener asistencia.

NOTAS SOBRE INSTALACIÓN

TODO EL CABLEADO, LAS CONEXIONES Y LAS TERMINACIONES deben realizarse según se establece en la especificación ABYC E-3-73 y E-9-81. Se recomienda utilizar terminales hembra de 1/4 de pulgada: General Pieza Nro. 01500 o equivalente. Utilice cable de calidad aislado, para uso naval, trenzado, color púrpura, de 14 AWG para usos abordo/fuera de borda o abordo (tipo HDT, THW, UL 1426 o equivalente). Utilice cable aislado, de calidad naval, trenzado, de color negro, de 14 AWG para todas las aplicaciones fuera de borda (tipo HDT, THW, UL 1426 o equivalente).

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

1. Antes de cada puesta en marcha del motor, verifique que la horquilla de la correa esté correctamente asentada sobre el interruptor y que gire libremente e inspeccione la correa. Si estuviera cortada, desgastada o deshilachada, debe ser cambiada.
2. Fije el gancho a presión de la correa, firmemente al cuerpo del operador. No fije el gancho al bucle del cinturón o al orificio del botón ya que no cuentan con la resistencia suficiente que asegure el correcto funcionamiento del interruptor.
3. Encienda el motor.
4. Pruebe el interruptor jalando de la horquilla de la correa. **PRECAUCIÓN:** Si el motor no se detiene, vuelva a verificar todas las conexiones. En caso de que el motor no encienda o no se detenga, o vuelva a encenderse sin la horquilla de la correa, consulte al concesionario local para obtener asistencia. **No utilice una correa de otro fabricante con este interruptor ni cambie la longitud de la correa ya que puede afectar el funcionamiento del interruptor.**
El MAL USO, LA APLICACIÓN INADECUADA, LAS MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS O LA INCORRECTA INSTALACIÓN DE ESTE DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PODRÍA OCASIONAR LESIONES GRAVES EN EL CUERPO O LA MUERTE.

WIRE COLOR TABLE FOR LATE MODEL OUTBOARDS
COULEUR DES FILS — MODÈLES RÉCENTS DE MOTEUR HORS-BORD
TABLA DE COLORES DE CABLE PARA LOS FABRICANTES DE LOS ÚLTIMOS MODELOS DE MOTORES FUERA DE BORDA

MANUFACTURER / FABRICANT / FABRICANTE	COLOR / COULEUR / COLOR
Mariner	Black with Yellow Stripe / Noir avec bande jaune / Negro con raya amarilla
Mercury	Black with Yellow Stripe / Noir avec bande jaune / Negro con raya amarilla
Yamaha	Black with Yellow Stripe / Noir avec bande jaune / Negro con raya amarilla
Force	Solid White / Blanc uni / Blanco sólido
Nissan	Solid Brown / Brun uni / Marrón sólido
Daihatsu	Solid Brown / Brun uni / Marrón sólido
Suzuki	Solid Brown / Brun uni / Marrón sólido
OMC	Black with Yellow Stripe / Noir avec bande jaune / Negro con raya amarilla Before 1965, Solid Blue / / Avant 1965, bleu uni / Modelos anteriores a 1965, azul sólido
Evinrude	Black with Yellow Stripe / Noir avec bande jaune / Negro con raya amarilla Before 1969, Solid Blue / Avant 1969, bleu uni / Modelos anteriores a 1969, azul sólido
Johnson	Black with Yellow Stripe / Noir avec bande jaune / Negro con raya amarilla Before 1969, Solid Blue / Avant 1969, bleu uni / Modelos anteriores a 1969, azul sólido
US Marine	Blue with Black Stripe or Solid Blue